風雅遺音

風雅遺音自序

陸氏釋文自漢以來相傳之[illegible]讀[illegible]雖毛鄭[illegible]韓詩內外傳與王肅徐邈沈重諸儒異同之說亦多載之音則兼備九家後來者度不能別爲一讀也朱子作集傳惟不信小序耳其於傳箋及孔疏義訓相仍者殆十之五六豈反置釋文不用哉然而今本所載之音非惟與釋文乖幷集傳中語時或背之則非朱子手定明矣顧亭林日知錄謂朱子使其門人爲

之吾謂門人親炙有素而又以其師之命何至忽視如此恐亦非也聞於朱竹垞經義考見有文公後人朱鑑所作詩傳遺集後序乃知當時本有音而未備然則今之音葢不知誰何人因其未備妄取世俗譌誤之音竄入其閒也又觀鄘風註或無音切而汎云與某同及坊刻所引京本則知今音不成於一手又即朱子舊有者而亦妄改之也流傳數百年世儒咸信爲朱子手定而莫知其誤即知之亦莫敢言不已

誣予吾自年二十時稍解句讀即欲私爲訂正疑而未決懷此者五十年今年且七十矣若不一言恐後世終無復有言之者爰自去冬以迄今春於湖州德清館舍檢釋文及諸字韻書逐一考訂細書於坊本之上端五月間歸家既以耳聾不與人相見又病氣喘甚恐遂不久活而吾言莫之曉也復條其所誤之由分類書之其當有音而闕者與兼有他音者補之凡釋文與集傳異義者槩不入焉書成總爲一册名

之曰風雅遺音以付兒子臨使謹藏之天下之大後
世之久遠終必有信吾言之不妄者
乾隆八年五月二十六日雪汀老人書

余耳熟雪汀史先生久矣而竊疑其落落寡所合丙寅之秋余以詩就正於先生接見時謙謹過甚絶不類人所云者余嘗從容請曰先生樂有朋友乎先生愀然曰予生平以朋友爲性命而白首相知一旦有事則羣焉下石友道之喪久矣是以二十年杜門掃跡而不悔也而今乃得吾子自是余暇則過先生先生暇亦未嘗不過我受教益者三年於茲今年冬余及門毛子昆季及金子龍欲以先生所著風雅遺音

惠學者閒序於先生先生曰而師知我可爲我序之
嗟乎余何足以序先生書而此書抑又不足以盡先
生也先生幼有異質十歲通經學能屬文十三辨音
切工詩嘗讀昌黎學者當先識字之語猛然有省因
考正六書譌誤取金石刻旁參子史百家言著同書
一百二十卷今易名字典箋補仿明人正韻牋之例
也凡所著述皆自成一家每以五言律未能擺脫杜
甫爲恨所著古文辭若干卷裝潢成帙一日諦視之

曰直爲韓家奴耳聚而焚之項刻都盡蓋不敢自信者卽不欲存其所存者必其信今傳後而無疑者也而世之論先生者多以自負太高爲先生病卽知先生者亦曰與先生交如讀異書當耐其奇文斷字如登名山當耐其險絶余竊以爲不然先生至性人也它無論論其一事蒼水張公畢命於杭先生年九歲時聞其事爲位哭之甚哀祭以文人或笑之不顧也每至杭必奠於其墓至今語次輒哽咽失聲然則先

生敦名厲行之心其殆性然耶是故人以僞先生以誠人以婞婀先生以質直固已齟齬難入而復厚之以取忌於人之才人之雌黄先生者亦未嘗不折服先生折服矣卒不免私意求勝不可勝因而搆覦之而反諸清夜之天此心自在莫非吾知己也先生家素貧徧走齊楚吳越之郊而於越最久所遇多奇士有所感輒形於詩其論詩以性靈爲主不事雕琢渾然天成而湥疾白下一派先生詩曰類書韻府家家

有殺盩千秋好學人識者以為名言箋補而外著楚詞杜詩史記漢書評解若干卷又註歷代天官志唐百家詩及莊列若干卷皆藏於會稽陶氏其在鄞者惟李長吉補註二十卷雙聲疊韻補六卷越東待問錄五卷及風雅遺音而已嗟乎先生氣岸風厲百世而不能不慍於流俗之口制作等身而不能不絀於謀生之計七八十歲老人以禿管搘拄家事可謂困矣然吾謂先生不得志於今必取貴於後古之著書

者皆是也使古人而猶爲今人則世之高者至少矣藏書具在子雲之後自有子雲先生何爲而不遇哉余不能文而重違先生之命因識其大畧如此若夫是書爲紫陽諍臣則有目共睹學者讀之可以見其槩矣

白巖學人姜炳璋

讀書必先識字而字之音切有所自來漢人去古未遠雖遭秦火而經學淵源轉相傳授猶各守師訓弗失沿至於唐陸元朗集先儒之大成以爲釋文後之讀經者莫不以是爲據雪汀先生精於經學尤留心六書每說一字必分別源委自古文以及鐘鼎金石之遺無不一一考訂而其讀經一以釋文爲宗去年秋慨然謂余曰余老矣始來汝家註李長吉詩卷帙旣繁又特一家之言嘗覆訊耳所訓離騷亦祇便句

讀雙聲疊韻譜差自信可傳而無關世要同書百二十卷積苦二十年幸粗有成就然必更加數年庶幾卒業唯詩經音切自弱冠畱心至今竊欲取集傳中誤讀者稍加訂正又恐驚俗人耳目今老矣心常耿耿也燮跪而請曰若此書成是朱子功臣也集傳音切本非朱子之舊而坊本又輾轉譌誤朱子應有不安於此者先生何憚而不為先生笑曰汝其啟余哉遂裒輯舊聞五閱月而書成名曰風雅遺音燮受業

者三十三年親見先生著書無寒暑無飢渴一燈熒
熒至夜分弗倦於凡查撿必翻對而後安是書雖五
閱月而成蓄於心者蓋五十年覽者幸毋負先生苦
心也

乾隆八年十一月望日門人會稽陶燮百拜謹跋

風雅遺音分類目次

附錄

經文誤字

經文疑義

京本音切考異

釋文叶韻紀原

吳棫韻補考異

集傳相沿之訛

俗書相沿之訛

風雅遺音卷上

甬上　史榮輯　受業　毛政　毛標

毛昇　金鰲　仝校

集傳用舊訓義而無音

經内有習見字而傳註別解者、釋文音切可考非仍讀如字也、今朱子遵毛鄭之舊、而不用釋文音切、將以釋文為疑乎、抑以集傳非

耶、

唐風山有樞篇山有樞集傳樞荎也今刺榆也　按毛傳云樞荎也孔疏云樞荎釋木文郭璞云今之刺榆也釋文云樞本或作蓲烏侯反是樞與蓲通當音歐爾雅作櫙蓲櫙樞一也集傳用毛說而仍讀如樞機之樞失考甚矣

豳風七月篇八月剝棗集傳剝擊也　按鄭箋剝擊也釋文云剝普卜反是剝音撲與撲通杜詩堂前

撲棗任西鄰、卽其義也、集傳旣用鄭說而無音切、豈不誤耶、

小雅天保篇、如月之恆、集傳恆弦也、月上弦而就盈、

按毛傳云、恆弦也、鄭箋云、月上弦而就盈、釋文云、恆、本亦作緪、同古鄧反、沈古恆反、弦也、觀此、是恆字通作緪、兼去平二音、若讀古恆反、則韻益諧而義亦不失矣、今集傳竝用毛鄭而無音切、不可曉、

采薇篇、彼爾維何、集傳、爾、華盛貌、　按此亦舊訓也、

釋文云、爾、乃禮反、說文作薾、其音同、是爾與薾通、

不當復讀如字、何以闕然無音也、

車攻篇、東有甫草、集傳、甫草、甫田也、後爲鄭地、今開

封府中牟縣西圃田澤也、宣王之時、未有鄭國、圃

田屬東都畿內、故往田也、　按毛傳、甫、大也、田者

大芟草以爲防、或舍其中、鄭箋、甫草者、甫田之草、

鄭有圃田、釋文、甫、如字、鄭音圃、謂圃田、鄭藪也、今

朱子全主鄭說而仍讀如字可乎後漢書馬融傳廣成頌詩詠圃草註指爲韓詩

無羊篇矜矜兢兢集傳矜矜兢兢堅强也　按此亦毛傳舊訓也釋文兢其冰反何得不註

頍弁篇實維何期集傳何期猶伊何也　按鄭氏云何期猶伊何也釋文云期本亦作其音基是此句正與魏風園有桃篇子曰何其小雅庭燎篇夜如何其語意竝同況期年期月之類本音爲基非拗

見也、乃集傳明用鄭說而無音、何也、

車舝篇德音來括、集傳括會也、 按括當讀爲佸、毛傳括會也、釋文括本又作佸、音活。徐古闊反、今朱子旣仍毛傳訓義、則括當讀爲佸而音活、若徐邈之古闊反、則義當訓至矣、非也、然王風君子于役篇曷其有佸、佸本是佸字、集傳又明訓爲會、而註仍音括、則豈復有正音哉、

都人士篇彼君子女、謂之尹吉、集傳尹吉未詳、鄭氏

曰吉讀爲姞尹氏姞氏周之昏姻舊姓也人見都人之女咸謂尹氏姞氏之女言其有禮法也　按釋文吉毛如字鄭讀爲姞其吉反又其乙反今集傳明用鄭說豈復讀吉爲如字乎然大雅韓奕篇爲韓姞相攸註音佶而小雅六月篇四牡旣佶註音吉是竟誤讀姞爲吉明矣蓋無往而不誤矣

隰桑篇其葉有幽集傳幽黑也　按毛傳幽黑色也釋文幽於糾反今旣仍毛傳訓黑安得不音黝而

更讀如字乎

大雅鳧鷖篇福祿來爲集傳爲猶助也　按釋文爲于僞反助也爲本去聲故得訓助此不音誤

民勞篇柔遠能邇集傳能順習也　按鄭氏云能猶侞也順侞其近者釋文云能毛如字鄭奴代反今集傳訓能爲順習非卽順侞之意乎柰何復作如字讀

桑柔篇倉兄塡兮集傳塡未詳舊說與陳塵同蓋言

久也或疑與癲字同爲病之義但召旻篇内二字竝出又恐未然今姑闕之 按毛傳塡久也鄭箋喪亡之道滋久長釋文塡音塵疏云釋言云烝塵也孫炎曰烝物久之塵則塵爲久義古者塵塡字同故塡得爲久是塡當音塵也

雲漢篇我心憚暑集傳憚勞也畏也 按毛傳訓憚爲勞則音丁佐反鄭訓爲畏則讀如字釋文甚明今集傳竝列兩義則亦當使二音竝存何以闕然

不下一字、

崧高篇往近王舅集傳近辭也、按毛傳近巳也、鄭箋近辭也、聲如彼記之子之記、釋文近音記、孔疏毛以爲往去巳此王之舅也、近得爲巳、其聲相近、故箋申之云如彼記之記也、按毛傳巳也之巳、與記同、皆語辭也、今集傳明用鄭氏辭也之訓、而本文竟無音切、世俗遂無一不讀如字、亦可謂全無心肝者矣、

韓奕篇淑旂綏章集傳綏章染鳥羽或旄牛尾爲之注於旂竿之首爲表章者也　按毛傳綏大綏也鄭箋綏所引以登車有章采也釋文綏本亦作緌毛如誰反鄭音雖觀此則集傳正用毛說綏與緌同音如誰反不音雖也

瞻卬篇孔塡不寧集傳塡久也

召旻篇孔塡不寧集傳塡久也　按此上二條俱當音塡爲塵說見小雅桑柔篇

周頌訪落篇於乎悠哉朕未有艾集傳艾如夜未艾之艾言其道遠矣予不能及也　按小雅庭燎篇集傳訓艾爲盡是本作刈音讀明矣此無音非也

桓篇皇以閒之集傳閒字之義未詳傳曰閒代也言君天下以代商也　按閒古莧反音澗

集傳有異義而不別爲之音

諸經傳註、或有其字而云當讀作某字者、釋文必曰依註音某、今朱子集傳亦每有此例、而音切無之、非也、世俗不遵集傳而仍讀如字、亦非也、

邶風泉水篇、不瑕有害、集傳瑕何通、古音相近通用、

按瑕本音遐、今當依註音何、

鄘風二子乘舟篇、汎汎其景、集傳景古影字、按釋

文、景、如字、或音影、是當時固有讀爲影者、今依註、音、影、方合、又不瑕有害、集傳、不瑕、疑辭、義見泉水、

按瑕亦當依註音何、

衞風芄蘭篇、能不我知、集傳、知、猶智也、言其才能不足以知於我也、 按知、當依註、音智、

鄭風溱洧篇、伊其將謔、集傳、將、當作相、聲之誤也、

按將、當依註、讀作相、如大學章句在親民、程子曰、親、當作新、又舉而不能先、命也、鄭氏云、命、當作慢、

今之人有不讀爲新與慢者乎、
小雅南山有臺篇遐不眉壽、集傳遐何通、 按當依
註音何、
菀柳篇上帝甚蹈、集傳蹈當作神、言威靈可畏也、
按蹈本如字、戰國楚策荀卿引此詩、上天甚神、
集傳蓋因之、故云蹈當作神、何以不遵之也、
隰桑篇遐不謂矣、集傳遐與何同、表記作瑕、鄭氏註
云、瑕之言胡也、 按遐當依註音何、

大雅文王篇有虞殷自天集傳有又通　按有雖訓又讀仍如字然明云又通則當依註音又勿以終風詩爲例

大明篇造舟爲梁集傳造作也　按造本七到反今依註當才早反釋文亦兼有此音

旱麓篇遐不作人集傳遐何通　按遐當依註音何

皇矣篇上帝耆之憎其式廓集傳耆憎未詳其義或曰耆致也憎當作增　按耆憎並如字今當依註

者音指憎讀作增

下武篇下武維周集傳下義未詳或曰字當作文言文王武王實造周也　按毛傳訓武爲繼而鄭氏又云下猶後也集傳皆不取自當依或說讀下爲文

又應侯順德集傳應如丕應徯志之應　按應本如字音鷹今依註當音膺丕應徯志虞書益稷篇文也

又昭茲來許集傳茲哉聲相近古蓋通用也　按此
亦當云茲與哉通

又不遐有佐集傳遐何通　按遐當依註音何

桑柔篇職涼善背集傳涼義未詳傳曰涼薄也鄭讀
作諒信也疑鄭說爲得之　按涼當云讀作諒

周頌維天之命篇假以溢我集傳何之爲假聲之轉
也恤之爲溢字之訛也　按假本音暇今當云依
註作何溢本音逸今當云依註讀作恤別詳集傳

偶考

天作篇彼徂矣岐集傳岨險岨之意也　按徂本如字往也註疏並無他說今集傳不先言其字或作岨而直出岨字亦未曉立說之由沈存中筆談藝文篇云書之闕誤有可見於他書者如詩彼徂矣岐有夷之行後漢書朱浮傳作彼岨者岐有夷之行又王伯厚玉海有詩攷一卷其序云朱文公集傳彼岨者岐從韓詩韓詩天作篇彼岨者岐有夷

之行、薛君傳曰岐道岨險而人不難、又後漢書註曰岐道雖僻而人不遠、沈括引後漢書作彼岨者岐、觀此則文公之說固有所自來矣、然韓詩旣無可考證、而後漢書朱浮傳又並無是語、不知沈說何據、今人更指爲後漢書西南夷傳、考彼傳本是徂字、註亦訓往、非也、愚謂韓昌黎岐山操、亦云彼岨者岐、註謂岨與阻同、是徂或作岨、其來已久、用岨字則語尤易曉、故集傳遂易徂爲岨耳、但岨訓

險僻當音阻與阻通文選宋玉高唐賦高丘之阻本亦作岨是也本文當註云徂依註讀爲岨音阻

思文篇立我烝民集傳立粒通　按本文立字下當云讀作粒

商頌那篇湯孫奏假集傳假與格同　按假當音格

音與傳義背

陸氏釋文皆依傳註爲音寧有朱子而自背其說者又寧有弟子而背其師說者然則此經之有音繫誰爲之而後人莫敢以爲非耶

邶風簡兮篇在前上處上聲集傳言當明顯之處　按處本昌慮反傳說甚明乃云上聲豈本叶音耶

北門篇王事敦叶都回反我集傳敦猶投擲也　按毛傳云敦厚也鄭箋云敦猶投擿也釋文敦毛如字鄭

都回反觀此則朱子旣明用鄭說是敦字之讀都回反無疑矣乃反以爲叶何故相戾至此耶

鄭風遵大路篇無我䰢（音讎叶齒九反）今集傳䰢與醜同欲其不以已爲醜而棄之也　按釋文䰢市由反或云鄭音爲醜是䰢本有醜音今云音讎卽其市由反也醜卽齒九反也朱子明云與醜同則安得以齒九反爲叶而音讎耶

魏風陟岵篇上愼旃哉集傳上猶尚也　按此亦嘗

於句下先註云上通作尚

伐檀篇河水淸且漣猗音醫集傳猗與兮同語辭也書斷斷猗大學作兮莊子亦云而我猶爲人猗是也

按云與兮同是直欲讀猗爲兮也

小雅伐木篇無酒酤音古我集傳酤買也　按釋文酤毛音户一宿酒也說文同鄭音顧又音沽買也今集傳旣用鄭義則酤當音顧或音沽乃皆不然而音古豈知其本無是音乎集韻酤字有音古者亦

訓一宿酒非買也、

又蹲蹲音存舞我集傳蹲蹲、舞貌、　按釋文、蹲七旬反、音逡說文爾雅竝作壿從士旁、其音同、集傳旣訓舞貌則蹲非蹲踞之義、安得音存、

六月篇織音志文鳥章、集傳織幟字同、　按釋文、織音志、又尺志反、此云音志、實本釋文、但集傳旣云與幟同、則是釋文之第二音、而不得復音志矣、幟尺志反也、

車攻篇助我舉柴音恣集傳柴說文作⿱此手謂積禽也

按釋文柴子智反音委積之積又才寄反本不音恣恣是資四反此音恣固已誤矣況集傳之意明謂與說文⿱此手同考說文⿱此手字音漬前智反是即釋文之才寄反也而集韻⿱此手字又子智反則釋文第一音亦與說文合尤得積禽之意蓋積亦子智反也釋文又謂說文士賣反則集傳未必取之

節南山篇不宜空我師集傳空窮也　按空若貢反

此闕、

正月篇、胡爲虺蜴、音易集傳、蜴螈也、　按毛傳、蜴螈也、釋文、蜴、星歷反、字又作蜥、是蜴字讀與蜥同、集傳旣用毛說、亦當仍用舊音爲是、

又天夭音腰是椓、集傳、夭禍也、　按夭本於兆反、又於遙反、集傳旣訓爲禍、則於兆反是也、

雨無正篇、舍音赦彼有罪、集傳、舍置也、　按釋文、舍一音捨、集傳旣訓爲置、安得音赦、

巧言篇僭音譖始旣涵集傳僭始不信之端也 按毛傳僭數也鄭箋僭不信也釋文云僭毛側蔭反鄭子念反集傳旣依鄭訓爲不信自當讀從本音況大雅瞻卬篇譖始竟背桑柔篇朋友已譖彼註俱依鄭氏訓不信而音僭寧有此詩本是僭字而反云音譖乎

角弓篇如蠻如髦叶莫侯反集傳蠻南蠻也髦夷髦也書作髳 按毛傳髦夷髦也鄭箋髦西夷別名武王

伐紂其等有八國從焉釋文髦舊音毛尋毛鄭之意當與尚書同音莫侯反孔疏牧誓曰羌髳彼髳此髦音義同觀此則集傳既用毛鄭之說安得仍以莫侯反爲叶

大雅皇矣篇柞棫斯拔音似松柏斯兌徒外反集傳拔兌

見緜篇此亦言其山林之閒道路通也　按緜篇兌字釋文本有吐外徒外二讀此徒外反亦本釋文而爲不是但集傳之意實主吐外反玩前後兩

篇註說甚明乃於緜篇則云吐外反於此又云徒外反非惟不合朱子豈不自相矛盾乎

克順克比音七集傳比上下相親也　按比字釋文本音必里反此云音七是也然集傳訓比為上下相親則當為毗志反不得音七也左傳昭公二十八年引此詩以為九德而解之此章註所云敎誨不倦三者皆其本文也其云擇善而從之曰比杜註謂比方善事使相從也是比亦讀如字故釋文

無音切今集傳不用其擇善而從之說而改云上下相親明是相親比可知矣乃猶得云音七乎

卷阿篇伴音判奐音喚爾游矣集傳伴奐閒暇之意　按註疏伴奐毛以為廣大有文章鄭以為自縱弛之意是毛讀伴為畔奐為喚鄭則讀為判換釋文分說甚明今集傳云閒暇之意固猶鄭氏所云自縱弛也是奐字不當音喚也況從毛讀則伴非音判若使奐字音喚又乖鄭義不亦兩失之乎至於周

須訪落之繼猶泮渙集傳自解爲分散尤不得據以例此詩也

桑柔篇靡所止疑集傳疑讀如儀禮疑立之疑定也言居無所定

按此詩釋文疑魚陟反在職韻若儀禮士昏禮鄉飲酒禮鄉射禮諸篇所云疑立釋文竝魚乙反則是質韻皆不音屹屹在物韻此字亦本無音屹者況朱子明取儀禮之音而妄以屹音當之乎

周頌良耜篇積之栗栗集傳栗栗積之密也　按釋文積子賜反

古今未有之音凡在聲韻以下諸誤之類、皆音之所未有者也、此特其尤甚耳、

陸氏釋文、窮經者所不能外也、其於諸經傳註之外、博采前人音義、殆無遺賸、如詩則毛鄭既或異讀、又兼取申王韓諸家、以及徐邈沈重之音、可謂至精且備、故後來爲字韻書、者亦莫不本之、如集韻韻會等書是也、舍此而更爲異讀、不知其何本矣、正韻近出明世而并亦無之、則其誤豈淺鮮乎、

召南野有死麕篇舒而脫脫音兌兮 按釋文脫吐外反此音兌不知所本凡字韻諸書並未有之雖正韻亦唯音退而巳此或本音蛻而傳刻者誤失虫旁後遂相沿不察耳

邶風匏有苦葉篇招招音韶舟子 按釋文招如字此音韶不知所本

王風君子于役篇曷其有佸音括叶户劣反 按佸本户括反音活此叶户劣反即户括之轉也不知何故音

括、

齊風著篇俟我于著（音宁叶直居反）乎而　按釋文著直居反又直據反又云協韻當直據反是也未有音宁者宁字本上聲直呂反音佇孔疏以爲著與宁音義同蓋二字義同而音亦相近耳非宁字可讀去聲也、

陳風宛丘篇子之湯（音蕩）兮集傳子指遊蕩之人也湯蕩也　按毛傳云湯蕩也釋文湯他郎反舊他浪

反。是湯雖訓蕩而不音蕩、他書中亦未見有音湯爲蕩者、蕩本徒黨反、而此又着讀爲宕、皆字書所無也、朱子本用傳說、豈卽改音蕩乎、不可曉、

豳風九罭篇、九罭之魚鱒（音尊）魴、按釋文鱒才損反、又音撰、字書亦並無音尊者、此云音尊、不知所本

小雅天保篇、吉蠲（音涓）爲饎、按蠲古懸反、音涓、未有音娟者、娟本於緣反、惟正韻娟字乃有涓音、此俗讀之不可曉者、於古未之見也、旣誤以娟爲涓、因

妄音蠲爲焆展轉流移而經籍之受害甚矣不特此也陳風澤陂之中心悁悁豳風東山之蜎蜎者蠋莫不音娟今人讀彼二詩皆爲涓噎誰之過歟

南有嘉魚篇烝然罩罩音笊　按罩張敎反音爪去聲未有音笊者笊音爪今笊篱字見唐書安祿山傳此亦誤以上聲爲去聲而不知其無是音也

蓼蕭篇零露瀼瀼音[illegible]　按瀼釋文如羊反又乃剛反此云音壤或[illegible][illegible]傳刻之譌不然則誤以壤爲平

聲字也、

六月篇四牡既佶、音吉 按佶其乙反又其吉反未有音吉者大雅韓奕篇爲韓姞相攸註云音佶亦誤讀爲吉也、

采芑篇八鸞瑲瑲、音倉 按瑲七羊反無音倉者唯玉色音倉、

庭燎篇庭燎有煇、音熏 集傳煇火氣也、 按煇本音暉光也、古未有音熏者唯史記呂后本紀去眼煇耳、

漢書外戚傳作熏是燀與熏通故集韻因之遂有熏音此或以晨與燀韻協故云音熏然末句言觀其旂本與暉同在微韻也集傳火氣之說亦不主熏言

正月篇哿音可矣富人集傳哿可也　按哿哥我反義雖訓可從未聞有音可者況孟子引此詩朱子集註亦音工可反寧不一考耶

雨無正篇哿音可矣能言集傳哿可也　按誤與上同

楚茨篇樂具入奏音族　按商頌烈祖篇鬷假無言集傳云鬷中庸作奏古聲奏族相近族聲轉平而爲一耳此說本不可曉乃直云奏音族尤怪甚漢書嚴安傳調五聲使有節族註云族音奏節止也奏進也若此之類固多有之然皆是族音奏未聞奏之音族也或如朱子所言古聲相近則可耳

角弓篇見晛音現曰消　按晛乃見反此字並無音現者

都人士篇我心苑音薀結集傳苑屈也積也　按釋文苑音於勿反屈也積也又音鬱又於阮反觀此獨不音薀耳唯禮運事大積焉而不苑釋文音苑爲於粉反而訓積或卽此註音薀所本然但可訓積而於屈也之義不已闕乎

白華篇有扁音辮斯石集傳扁卑貌　按扁必顯反又必淺反此云音辮不知所本扁字音辮者固有之非此之謂也

大雅緜篇肆不殄音佃厥慍　按殄徒典反音蜓未聞
有音佃者佃本音田又音電
又予曰有奔奏音走　按奏如字本有作走字者亦音
奏未有音奏為走者
皇矣篇其檿音厭其柘　按檿於簟反音魘未聞有音
厭者
又串音貫夷載路　按串古患反音慣不音貫
行葦篇醓音貪醢以薦　按醓他感反音貪上聲此豈

誤脫上聲二字乎、

板篇、聽我囂囂、音梟 按囂本音敖。他處亦有兼音枵、

者、若梟字乃堅堯反、音澆、此云音梟、誤甚、

周頌絲衣篇、不吳音話 不敖、集傳、吳譁也、又能謹其威

儀、不諠譁、不怠傲、 按傳云、吳譁也、箋云、不讙譁、

不敖慢也、疏云、人自娛樂、必讙譁為聲、故以娛為

譁也、定本娛作吳、釋文吳、舊如字、說文作吳、吳大

言也、何承天云、吳字誤、當從口下大、故魚之大口

者名吴胡化反此音恐驚俗也音話是吳字毛鄭皆訓爲譁而音則如字又與娛通未有音胡化反者釋文引何承天之說以爲吳當作吴胡化反而云此音恐驚俗是不用其說可知故自說文玉篇以至廣韻集韻韻會諸書吳字皆無胡化反惟正韻有之固由不善讀釋文亦以此詩音話之故也然集傳本用毛鄭舊訓而又不言吳當作吴則吳之音話吾不知其說之何從矣且釋文此條本多

訛誤顛倒說文作吳而云作吴今私爲改正其音話二字當在胡化反之下而闕一又字葢謂吴胡化反又音話耳話是戸快反與胡化反各在一韻話之有胡化反自集韻始也總而言之何承天之說因說文吳訓大言之故而非謂此詩釋文引說文而拜載之亦謂吴字音胡化反而非此詩吴字之音集傳不言吴當作吴則又必無讀胡化反之理胡化反且猶不可而況音話乎吾誠不能爲之

解也、

魯頌泮水篇不吳音話不揚集傳不吳不揚肅也、 按傳云揚傷也、箋云吳譁也、不讙譁不大聲、疏云毛以爲此多士之德不爲過誤不有損傷、鄭讀不吳爲不娛、不娛爲不讙譁、不揚爲不揚聲、釋文吳鄭如字、讙也、又王音誤、作吳音話同、是毛雖讀吳爲誤、而鄭仍如字、集傳用鄭義、必不與鄭異讀也、前說詳矣、此條釋文亦必有顚倒脫誤者、當是鄭如

字王音誤或作吳胡化反又音話同苦無他本可
證總之此字不得有胡化反與話音也
又翩彼飛鴞音梟 按鴞于嬌反或户驕反並未有音
梟者
商頌玄鳥篇百祿是何音荷叶如字 按何河可反又音
河他處用荷字者亦兼此二音今此註音叶俱不
可曉豈誤以荷爲去聲耶
長發篇何音賀天之休 按凡何與荷字之訓爲擔負

者並只上所言之二音不開音賀然今俗則皆讀賀矣乃知上篇音荷而又云叶如字者蓋竟誤讀荷為賀耳

聲誤

詩三百篇皆古樂章也五聲不辨則不可以言樂等韻之有三十六聲五聲清濁之差在焉以之讀詩而樂律可通以之說字而切音不爽是學者之要務也且從來以三十六聲爲三十六母人未有謂他人母者聲安得不辨乎

周南桃夭篇有蕡音文其實按蕡扶云反音墳今云

音文大誤文是無分反音開同韻殊聲一屬奉母一屬微母此雖鄉人猶能辨之

召南草蟲篇憂心忡忡音充 按忡勅中反不當音充充昌中反與忡同韻殊聲忡是徹母徵聲充是穿母商聲

又憂心惙惙音拙 按惙張劣反當音輟與拙音有別惙輟皆徵聲知母拙是商聲照母職悅反故同韻而各爲一紐也

擊鼓篇、憂心有忡、音充　按誤與草蟲篇同

邶風凱風篇睍與演同睆黃鳥、　按睍胡顯反音峴演以淺反音衍二音相去遠甚、一是匣母、一是喩母云與演同、更誤、別詳與同之誤類、

雄雉篇、不忮與至同不求、　按忮之豉反音寘不音至、古者寘至各爲一韻、今則同韻異紐、一是照母一是精母、亦與上別詳、

谷風篇、其甘如薺、音泚　按薺、齊禮反泚千里反二音

全別一為蘮韻屬從母一在紙韻屬清母此最易曉

王風中谷有蓷篇有女仳（音痞）離　按仳匹婢反音庀不音痞仳屬滂母痞是部鄙反音圮乃並母也

齊風猗嗟篇終日射（音石）侯　按射本食亦反不音石射是從母石是禪母

陳風東門之枌篇東門之枌（音文）　按枌符云反音汾此與周南桃夭篇音蕡為文誤同

小雅出車篇憂心忡忡音充　詳見草蟲篇

楚茨篇我孔熯音善矣　按熯而善反又呼但反其而善反一音與善同韻而異紐以聲不同也熯是日母半商聲善是禪母商聲云音善誤矣今坊刻亦有云京本作而善反者然則此經音讀之非舊卽此可見矣

大雅生民篇維秬維秠音痞　按秠普鄙反不音痞此與王風中谷有蓷篇誤同

周頌載芟篇有實其積音漬　按積子賜反漬是疾智

反二音全別

魯頌閟宮篇毛炰胾音恣羹　按胾側吏反音剚不音

恣恣是資四反音資去聲

韻誤

切韻者、二合音也、上聲下韻、二者合而音始確然不可易、故音之誤、由於聲者半、由於韻者亦半焉、苟不知韻、雖審聲無益也、今於叶韻則凡唐人律體詩所同用者、而必更爲之叶、如資叶箋西反、生叶桑經反之類、若是其不憚煩、乃獨於切韻反混然不辨、豈非求其末而遺其本乎、

周南卷耳篇陟彼崔音摧嵬音巍　按說文嵬牛威反音巍然釋文則用五灰反蓋崔嵬本疊韻字並在灰韻若音巍乃微韻也然此猶有音巍者也

又我姑酌彼兕音似觥　按兕徐履反不音似似本詳里反此同在紙韻而異紐者若平水以前則韻亦不同也

樛木篇葛藟纍音雷之　按纍力追反音縲在支韻從未有音雷者雷乃灰韻也

漢廣篇言刈其蔞音閭 按蔞力俱反音慺在虞韻從未有音閭者閭乃魚韻也

召南草蟲篇我心則降音杭 按降户江反音項平聲不音杭降在江韻杭在陽韻夫人皆知之

甘棠篇召伯所憩音器 按憩起例反在霽韻器寘韻也

羔羊篇委音威蛇音移委蛇 按委於危反音逶與蛇字同在支韻未有音威者威乃微韻也

又素絲五總音宗　按總子公反不音崇總東韻宗冬韻也

騶虞篇壹發五豵音宗　按豵亦子公反不音宗誤與上同

邶風柏舟篇不可以茹音孺　按茹本如預反又如庶反竝在御韻未有音孺者孺是遇韻也

雄雉篇泄泄與異同其羽　按泄移世反音曳在霽韻若異則寘韻也本不音異況云與異同乎

匏有苦葉篇淺則揭揭與器同　按揭苦例反音憩亦在

霽韻器寘韻也本不音器況云與器同乎

谷風篇有洸有潰潰音繪　按潰胡對反在隊韻繪在泰

韻

又既詒我肄肄音異　牧肄以世反與勩通並不音異此

亦霽寘二韻之判也

簡兮篇碩人俁俁俁音語　按俁五矩反音麌即麌韻語

則語韻也

泉水篇飲餞于禰音你 按禰乃禮反音濔在薺韻你字乃里反是紙韻也

靜女篇貽我彤管音同 按彤徒冬反音佟在冬韻同則東韻也

鄘風君子偕老篇委委音威佗佗 按委於危反此與羔羊篇誤同

定之方中篇升彼虛矣音嶇 按虛本古丘墟字起居反與墟同在魚韻嶇乃虞韻也

干旄篇素絲紕音避之　按紕皮至反音備舊在至韻避乃寘韻今則同在寘韻而異紐猶之不同韻也

載馳篇衆穉音彘且狂　按穉與稚同直吏反不音彘穉在寘韻彘霽韻也

衛風淇奧篇綠竹青青音精　按青子丁反音菁在青韻精是庚韻也

又會音怪弁如星　按會古外反音檜不音怪會在泰韻怪在卦韻

氓篇乘彼垝垣音鬼　按垝俱毁反音詭在紙韻不音

鬼鬼是尾韻也

鄭風大叔于田篇抑罄控忌音慶　按罄苦定反不當

音慶罄在徑韻慶是敬韻

清人篇駟介旁旁音崩　按旁補彭反音祊在庚韻崩

乃蒸韻也

丰篇子之丰兮音風　按丰芳凶反音峰在冬韻風是

東韻

齊風還篇遭我乎猺（音鐃）之閒兮　按猺奴刀反音猱
在豪韻鐃是肴韻也
敝笱篇其魚魴鰥（音關）　按鰥古頑反不音關二字舊
不同韻今亦同韻異紐也
載驅篇垂轡瀰瀰（音你）　按瀰乃禮反音禰在薺韻若
你字則紙韻也
又行人彭彭（音邦）　按彭必旁反在陽韻邦乃江韻也
魏風汾沮洳篇彼汾沮洳（音孺）　按洳如預反音茹不

音孺洳茹皆御韻孺是遇韻

十畝之間篇桑者泄泄音異今按泄以世反音曳此

與邶風雄雉篇誤同

唐風杕杜篇其葉菁菁音精按菁子零反在青韻不

音精惟蔓菁之菁乃音精精是庚韻也蔓菁亦兼

子零反

羔裘篇羔裘豹祛音嶇按祛起居反音祛在魚韻嶇

是虞韻

秦風渭陽篇瓊瑰音瑰嬀玉佩 按瑰古回反在灰韻嬀是支韻

陳風東門之枌篇越以鬷音宗邁 按鬷子公反在東韻宗乃冬韻也

防有鵲巢篇邛音窮有旨苕 按邛其恭反當音筇在冬韻窮東韻也

豳風七月篇七月鳴鵙音決 按鵙工覓反音如春秋湨梁之湨是錫韻中字未有音爲決者決在屑韻

與此遠甚孟子南蠻鴃舌之人集註鴃亦作鶪古役反鴃伯勞也按此則朱子本音古役反可知矣

又言私其豵音宗　按豵子公反在東韻此誤與召南騶虞篇同

鴟鴞篇予維音曉曉音囂　按曉呼堯反音膮與囂字同韻異細而各爲一切囂是許嬌反音枵蓋舊韻蕭宵分也

小雅四牡篇周道倭音威遲　按倭於危反音逶不音

威、倭在支韻威在微韻、

伐木篇、釃音師酒有藇、　按釃所宜反音簁不音師、師字疏夷反同在支韻而有別蓋舊列師於脂韻也、

采薇篇、象弭音米魚服、　按弭彌氏反音彌上聲在紙韻、此云音米誤米是薺韻、

出車篇、憂心忡忡、音冲　按忡勅中反說見召南草蟲篇、

又我心則降、音杭　按降戶江反亦詳召南草蟲篇、

南有嘉魚篇、甘瓠纍（音雷）之、　按纍、力追反、在支韻、不當音雷、說見周南樛木篇、

蓼蕭篇、零露泥泥、（音你）　按泥乃禮反、音禰、在薺韻、你是紙韻、誤、與邶風泉水篇禰字同、

菁菁者莪篇、菁菁（音精）者莪、　按菁、子丁反、在青韻、此誤、與唐風杕杜篇同、

六月篇、玁狁匪茹、（音孺）　按茹、如預反、說見邶風柏舟篇、

采芑篇、路車有奭、音肹　按奭、許力反、音赩、在職韻、肹在質韻、贍彼洛矣篇、韎韐有奭、註音赩、何前後頓殊耶、

吉日篇、麀鹿麌麌、音語　按麌、愚甫反、音俁、麌語各爲韻、此誤與邶風簡兮篇俁註同、

又殪、音意　此大兕、　按殪、於計反、在霽韻、云音意、誤、意在寘韻、

我行其野篇、蔽芾其樗、音樞　按樗、勑居反、音攄、在魚

韻豳風七月篇采荼薪樗註云勑書反是也樞昌

朱反乃虞韻字此誤

斯干篇維虺音毀維蛇　按虺虛鬼反在尾韻毀是紙

韻

正月篇胡爲虺音毀蜴　按誤與上同

十月之交篇蹶音愧維趣馬　按蹶俱衛反音劌在霽

韻若愧字乃寘韻也

雨無正篇莫知我勩音異　按勩夷世反在霽韻異

亦寘韻也

小宛篇惴惴音贅小心　按惴之瑞反在寘韻云音贅

者非贅乃霽韻也

小弁篇萑葦淠淠音譬　按淠匹計反在霽韻不當音

譬譬乃寘韻匹致反

又維足伎伎音祈　按伎通作跂其宜反在支韻祈是

微韻字云音祈誤

巧言篇躍躍毚兔音殘　按毚士咸反音讒在咸韻殘

是寘韻、二正相去遠甚、

又爾居徒幾音紀何、　按幾居豈反音蟣在尾韻紀是紙韻、

蓼莪篇拊我畜音旭我、　按畜許六反在屋韻旭是沃韻、

大東篇契契音器寤歎、　按契苦計反在霽韻器是寘韻、

北山篇王事傍傍音崩　按傍布彭反音祊不音崩傍

在庚韻崩是蒸韻

楚茨篇祝祭于祊音崩　按祊補彭反在庚韻不當音

崩誤與上同

桑扈篇萬邦之屏音丙　按屏卑郢反音餅不音丙屏

舊在靜韻今則與丙同在梗韻而異紐也

頍弁篇無幾音巳相見　按幾居豈反說見巧言篇巳

亦紙韻也

采菽篇其旂淠淠音譬　按淠匹弊反又普蓋反又匹

計反、不音譬、

角弓篇綽綽有裕、預與二音 按裕羊樹反音喻在遇韻、不音預、預是御韻、云音與、更誤、以叶爲音而音又無是也、

又交相爲瘉同上 按瘉羊朱反音俞、云音同上誤甚、

又瘉有羊主反亦非音與也、

又式居婁音慮驕、 按婁通作屢力住反在遇韻、慮是御韻、非也、

菀柳篇不尚愒音器焉　按愒欺例反音憩又丘麗反音契竝在今霽韻器乃寘韻也

苕之華篇其葉青青音精　按青子零反在青韻此誤與衛風淇奧篇同

大雅緜篇爰契音器我龜　按契苦計反在霽韻此誤與小雅大東篇同

又維其喙音諱矣　按喙許穢反不音諱喙是泰韻諱是未韻

又文王蹶音媿厥生　按蹶音劌不音媿一在霽韻一在寘韻已見小雅十月之交篇

棫樸篇淠音譬彼涇舟　按淠匹世反音睥在霽韻譬是寘韻也

皇矣篇作之屛音丙之　按屛音餅不音丙誤與小雅桑扈篇同

又其菑其翳音意　按翳於計反音殪在霽韻意是寘韻也

靈臺篇、白鳥翯翯、音鶴 按翯字孟子引作鶴、似二字本亦可通、然翯戶角反在覺韻、鶴是藥韻也、又翯有戶沃反、

行葦篇、嘉殽脾臄、音劇 按臄其略反音噱在藥韻劇乃其逆反是陌韻也、

又或歌或咢、音岳 按咢五各反音諤在藥韻岳乃五角反是覺韻也、

既醉篇、釐爾女士、從以孫子、音孕 按胤以晉反音寅去聲在震

韻若孕則以證反是徑韻也

鳧鷖篇鳧鷖音翳在涇按鷖烏雞反在齊韻翳是支韻

泂酌篇民之攸塈音戲按塈本許旣反在未韻但他處多有作許器反者故得音戲然終未當也戲實韻也

卷阿篇翽翽音諱其羽按翽許會反在泰韻諱是未韻也

民勞篇無縱詭音隨 按詭俱毀反音垝在紙韻不當音鬼鬼尾韻

又汔可小愒音器 按愒去例反音憩在霽韻

又俾民憂泄音異 按泄以世反音曳亦在霽韻器異二字皆寘韻

板篇天之方蹶音媿 按蹶俱衛反不音媿前屢詳矣

又無然泄泄音異 按誤與民勞篇同

抑篇矧可射音思 按射羊益反音亦不音弋射在

陌韻弋在職韻

桑柔篇具贅音惴卒荒　按贅之芮反又拙歲反皆在霽韻惴寘韻也小雅小宛篇惴字音贅誤與此同

韓奕篇蹶音媿父之子　按蹶音劌不音媿前說屢詳

又麀鹿噳噳音語　按噳愚甫反音俁不音語此本麌韻非語韻也

周頌臣工篇來咨來茹音孺　按茹在御韻不當音孺前說屢詳

桓篇屢音慮豐年　按屢力住反在遇韻不音慮慮是

御韻

魯頌駉篇以車祛祛音區　按祛起居反在魚韻區是

虞韻又字本從示作祛今本多誤作祛

商頌烈祖篇約軝音祈錯衡　按軝從車旁氏今作軝

誤其音則祁支反在支韻不當音祈祈乃衣韻也

長發篇爲下國駿厖音忙　按厖莫邦反在江韻忙是

陽韻也

音誤

聲韻既乖、音固未有不誤者、然方俗傳訛、相沿不察、左太沖魏都賦所謂音有楚夏土風之變也、蓋亦由來舊矣、故於聲韻之外、別爲音誤一類、

周南關雎篇、關關雎音疽鳩、　按雎疽、竝七余反、論語關雎之亂、孟子癰疽、朱子集註皆云七余反、可見當時本無誤讀、此詩雎音疽、誠是也、

又卷耳篇、陟彼砠音疽矣、　按砠與雎、雖音疽亦是也、蓋自諸經釋文、以至史記漢書諸註、字韻書、則說文玉篇、以至廣韻集韻韻會、莫不皆然、後之學者、固不能外此而別爲一讀也、然詩國風、如只且揚且狂且椒聊且等文、與二雅中且字之爲子余反者、亦莫不音疽、則其於疽字竟誤認爲子余反而雎砠二字、必不讀爲七余反矣、是并朱子論語孟子註而皆背之也、朱子寧有是耶、乃洪武正韻及

今俗韻置論語孟子集註不考而雎砠與疽無不改爲子余反遺害可勝言哉

麟之趾篇于音吁嗟麟兮　按于嗟歎辭古未有音于爲吁者不獨釋文爲然此不知所本今正韻則遂作吁音矣凡經中于嗟字皆放此

召南小星篇寔與實同命不同　按寔時職反寔者是也與實字音義俱別而諸經往往有相通者固不當以此爲非然亦祇通其義耳其音則不可不辨

也、

邶風柏舟篇、覯音垢閔旣多、 按覯古豆反與遘通音構、垢字音茍此誤以上聲之音爲去聲也、

谷風篇、匍匐蒲卜反救之、 按匐本蒲北反在陌韻然南方人皆誤北爲卜、

北風篇、旣亟只且音疽 按且本子余反音疽誤、

鄘風君子偕老篇、揚且音疽之晳也、 按且本子余反音疽誤、末章揚且之顏也同、

干旄篇孑孑音結干旄　按孑居熱反又居列反音揭舊在薛韻今則與結同在屑韻終未有音結者

衛風碩人篇衣錦褧音熲衣　按褧苦迥反音絅鄭風丰篇衣錦褧衣註褧絅同是也未有音熲者熲本古迥反小雅無將大車篇不出于熲註云熲音耿是也何乃矛盾至此

竹竿篇籊籊音笛竹竿　按籊本他歷反音剔惟廣韻有徒歷反

王風君子陽陽篇其樂只音止且音疽　按只諸氏反音紙今經文只字不下數十並是此音不知何故獨於此音止止字諸市反與紙音有別蓋紙止舊韻分也附記且子余反不音疽

鄭風山有扶蘇篇乃見狂且音疽　按且子余反不音疽

褰裳篇狂童之狂也且音疽　按且子余反

溱洧篇士曰既且音疽　按且子余反

齊風南山篇、南山崔崔、音摧 按卷耳詩崔嵬字亦祖回反、此云音摧、未爲不是、然釋文于此音子雖反又音徂、則是從來相傳之讀、亦必有故矣、恐音摧者誤、

唐風椒聊篇、椒聊且、音疽 遠條且、按且子余反、不音疽、

曹風候人篇、不遂其媾、音姤 按媾古豆反、音遘、姤音苟、此與邶風柏舟篇覯音垢誤同、

豳風東山篇町音廷疃鹿場、按町他頂反此云音廷、不可曉、或挺字之誤、

又熠音翊燿宵行、按熠以執反在緝韻此誤音翊、翊是職韻、與職反下文熠燿其羽同此誤以閉口音爲開口、而遂至失韻者、

又有敦音堆瓜苦、按毛傳敦猶專專也、鄭箋此又言婦人思其君子之居處、專專如瓜之繫綴焉、瓜之辯有苦者、以喻其心苦也、釋文敦徒丹反、專徒端

反孔疏敦是瓜之繫蔓之貌故轉爲專是此敦字本不音堆而集傳又無别訓是用毛鄭舊義可知何以不作徒丹反也

小雅沔水篇沔音免彼流水　按沔彌兗反當音緬不音免此同在銑韻而别爲一紐者

祈父篇靡所厎音抵止集傳厎至也　按厎之履反音指此音抵誤

我行其野篇言采其蓫音逐　按蓫敕六反音蓄廣韻

音逐、

斯干篇朱芾音沸斯皇、按芾與韍同音弗今音沸誤

甚、

小旻篇伊于胡底音抵集傳底至也、按底音指此誤

與祈父篇同、

小宛篇題音弟彼脊令、按題大計反當音睇此誤、

小弁篇涕旣隕音蘊之、按隕本于敏反音殞此云音

蘊、實仍釋文之舊、但此字不得有蘊音而釋文於

凡隕字亦都未有音藴者、蓋必傳刻之訛也、當仍用于敏反爲是、

巧言篇曰父母且、音疽集傳且、語辭、按釋文且七餘反音疽、是協韻、蓋鄭氏本讀且爲七也反耳、今集傳既明云語辭、則當用子餘反、不當音疽、總由疽字誤讀也、

又亂庶遄音椽沮、按遄、市專反、不當音椽、椽直緣反、聲音全別、

又躍躍（音笛）毚兔、按、躍、他歷反、云音笛、誤甚、

楚茨篇、執爨踖踖、（音積叶七略反）按、釋文、踖、七夕反、又七略反、此所云叶者、即其第二音也、本不音積、此豈取論語踧踖如音義乎、

桑扈篇、不戢（音緝）不那、按、戢、莊立反、不音緝、緝七入反、

又兕觥其觩、（音求）按、觩、音虯、不音求、

賓之初筵篇、威儀怭怭、（音弼）按、怭、毗必反、音邲、不音

弼此同韻而異紐者蓋脣音輕重之別也

采菽篇樂只音止君子　按只音紙不音止

菀柳篇無自瘵音債焉　按瘵側界反音左傳祭仲之祭不音債此同在卦韻而異紐者舊本分瘵屬怪韻則韻亦不同也

大雅文王篇王之藎音盡臣　按藎才刃反本去聲字若盡字是止聲也

緜篇自土沮音疽漆　按沮七余反周頌潛篇猗與漆

沮明註爲七余反此云音疽不誤然其讀疽皆爲子余反則仍誤也

又亦不隕(音尹)厥問　按隕羽敏反不音尹

又王(如字去聲)此大邦　按王又去聲此脫一又字

皇矣篇以按(音遏)徂旅集傳按遏也　按釋文云按安旦反本又作遏安葛反此二字俱訓止也孟子引此詩本亦作遏則讀按爲遏未可大非然二字旣皆訓止何須更作遏音況集傳但云按遏也未嘗

云當讀過、則此云音遏者、復何所據乎、

又四方以無拂、叶分聿反集傳、拂戾也、按拂、符弗反、凡拂戾字莫不皆然、此註無正音而云叶分聿反、是本誤讀爲弗也、

靈臺篇、王在靈囿、叶音郁按囿、音又、又于目反、是囿本有入聲一讀、然亦音育、不音郁、

生民篇、瓜瓞唪唪、音蚌按唪、本布孔反、又薄孔反、此云音蚌、大誤、蚌音步項反也、

又取羝音底以軗、按羝之音底實本釋文、然易經爾雅諸書、凡羝字竝丁奚反、音低、而釋文於此獨用都禮反者、蓋釋文原本是牴字、故云牴、都禮反、牡羊也、字亦作羝、可見因牴字遂爲此音耳、且旣云字亦作羝、則羝字自有本音、亦明矣、註疏所載、去其牴字、改爲羝、都禮反、而又云字亦作羝、遂令人不可曉、今又不考而直云羝音底、則誤之甚矣、

旣醉篇、令終有俶、尺六反、按俶、本尺叔反、說文用

尺六反、

假樂篇、假音嘉樂君子、集傳、嘉、美也、　按集傳因中庸引此詩作嘉、故直云嘉美也、然本文句下、當云依中庸讀作嘉、爲是、又疑集傳亦恐有脫誤、

蕩篇、彊禦多懟、音隊　按懟本直類反、音墜、自古唯此一音、孟子以懟父母、朱子集註亦云直類反、是也、唯集韻有徒對反、今則無人不讀爲隊矣、註經者恐不當然、

又天不湎音免爾以酒、按湎、面善反又莫顯反音緬不音免亦同韻異紐者此與小雅沔水篇誤同、

崧高篇式遄音椽其行、按遄、市專反不音椽、

韓奕篇籩豆有且、音疽集傳且、多貌、按釋文且、子餘反又七敘反愚謂此當以七敘反爲是云音疽更誤、

瞻卬篇士民其瘵、音債 按瘵、側界反不音債誤與小雅菀柳篇同、

周頌雝篇旣右（音又）烈考亦右文母集傳右尊也　按右字我將時邁兩篇凡再見集傳並訓爲尊而不音又此獨音又何也

良耜篇有捄（音求）其角　按捄其樛反音虯與斛觩通求渠尤反云音求非

絲衣篇兕觩其觩（音求）　按觩音虯不音求誤與上同

般篇墮（音惰）山喬嶽　按墮土果反又同果反不當音惰惰字經典釋文皆徒臥反惟說文用上聲

魯頌泮水篇、其旂茷茷、音旆　按茷蒲害反又普貝反
不當音旆、旆、蒲貝反、

誤音爲叶、

俗音久譌、遂有以本音爲叶者、

邶風谷風篇、不宜有怒、叶暖五反 按怒本上聲暖五反

柏舟篇、逢彼之怒、釋文云怒乃古反協韻乃路反

可見怒讀去聲、乃是叶也、

衛風淇奧篇、終不可諼音喧叶況遠反兮、 按釋文諼況元反、又況遠反、是此所叶者、即其第二音也、不得謂之叶、

鄭風緇衣篇適子之館叶古玩反兮　按釋文館古玩反音貫

又敝予又改造叶在早反兮　按造本在早反未聞有讀作去聲者

齊風東方未明篇折柳樊圃叶博故反　按圃本又音布

豳風七月篇九月築場圃明音爲布

秦風小戎篇陰靷鋈續叶辭屢反又如字　按釋文續如字又辭屢反

陳風墓門篇歌以訊（叶息悴反）之　按釋文訊音信又息悴反蓋訊與誶二字古竝相通故也小雅雨無正篇莫肯用訊釋文與此同又音碎

豳風七月篇以介眉壽（叶殖酉反）　按壽本上聲殖酉反

小雅南山有臺篇遐不眉壽（叶直酉反）　按此與上同云直酉反更誤

車攻篇舍矢如破（叶昔過反）　按破本昔過反

吉日篇儦儦俟俟（叶于紀反）　按釋文俟音士又音矣此

于紀反、卽其第二音也、不得爲叶、況音士亦何不叶之有、

庭燎篇、夜未艾、叶音乂 集傳、艾、盡也、 按毛傳、艾、久也、鄭箋、芟末曰艾、以言夜先雞鳴時、釋文、艾、毛五蓋反、鄭音刈、蓋鄭以芟末爲喩者、猶言芟盡、如左傳國未艾也、彼註訓爲絕、亦音魚廢反、今集傳云盡也、正取鄭氏之意、是艾當音刈、可知、安得云叶、

正月篇、視天夢夢、音蒙叶莫登反 按夢、莫紅反、又莫滕反、

小旻篇或聖或否、叶補美反　按否、方九反一音鄙、

大東篇小人所視、叶善止反　按視、本善止反、

無將大車篇維塵冥冥、叶莫迥反　按冥莫庭反又莫迥反、

桑扈篇君子樂胥、叶思呂反　按胥、如字又思敘反、

頍弁篇施于松上、叶時亮反　按上、本時亮反何故云叶、

鴛鴦篇福祿綏、叶如字又土果反之、　按釋文綏土果反又如字、皆非叶也、

諆音為叶

角弓篇如酌孔取叶去聲 按釋文取如字又音娶

又小人與屬音蜀叶殊遇反 按釋文屬讀者亦音

樹

大雅棫樸篇烝徒楫音接叶籍入反之 按楫本又音集卽

籍入反是也非叶

文王有聲篇王后維翰叶胡千反 按翰胡旦反一

音寒

行葦篇洗爵奠斝音假叶居訝反 按斝有假嫁二音此居

謌反、卽嫁音也、

又酌以大斗、叶腫庾反　按斗、都口反、與枓通、又音主、

公劉篇陟則在巘、音巘叶魚軒反　按巘、魚輦反又音彥又音言、

又于豳斯館、叶古玩反　按館、本古玩反、

板篇多將熇熇、叶許各反　按熇、許酷反又許各反此用第二音非叶也、

又及爾游衍、叶怡戰反　按衍、本音餘戰反一音延善反

柰何反以爲叶、

桑柔篇靡國不泯、叶彌鄰反　按泯、音敏、又音民、

江漢篇天子萬壽、叶殖酉反　按壽、本上聲殖酉反、非叶、

周頌良耜篇其笠伊糾、叶其了反　按糾、居黝反、又其了反、

又雝篇綏我眉壽、叶殖酉反　按誤與上同、

絲衣篇鼐鼎及鼒、叶津之反　按鼒、本津之反、音咨、今云叶、不知何說、

魯頌泮水篇其音昭昭叶之繞反　按釋文本音昭之紹反蓋亦以合韻當然耳然其有是音可知矣不專是叶

商頌烈祖篇既載清酤叶侯五反　按酤本後五反音戸云叶大誤

玄鳥篇何天之龍叶丑勇反　集傳龍寵也　按釋文龍毛如字鄭讀作寵此既從鄭義安得云叶

又不震不動叶德總反　按動本徒總反更不須叶云德

總反、更非、或德字誤、

誤叶爲音

音可誤爲叶、自宜有以叶爲音者、

邶風靜女篇美人之貽、與異同　按此貽叶音異耳、云與異同、誤甚、

鄘風干旄篇何以告之、音谷　按告如字、叶音谷、

衛風考槃篇永矢弗告、音谷　按告如字、叶音谷

王風中谷有蓷篇、嘆其嘆矣、音灘　按嘆如字、叶韻他安反、

陳風月出篇舒夭紹（音卲）兮　按紹如字此字本無去聲今音卲者叶也

豳風七月篇八月剝棗（音走）　按棗字無音走者此叶也

東山篇熠燿宵行（戶郎反）　集傳宵行蟲名如蠶夜行腹下有光如螢　按行本如字集傳但言其夜行可見此云戶郎反亦叶也

小雅出車篇于彼郊（音高）矣　按此叶也云音誤

正月篇靡人弗勝音升集傳未有不爲天所勝者也申包胥曰人定則勝天天定亦能勝人疑出於此

按毛傳勝乘也鄭云無人以不勝言凡人所定皆勝王也釋文勝毛音升鄭尸證反今集傳所言雖與鄭異其讀則同也不得音升音升者叶耳

北山篇或不知叫號音豪　按釋文叫古弔反呼也號户報反召也協韻户刀反然則音豪是叶也

大雅生民篇鳥覆翼音異之　按翼叶音異

又苐厥豐草、音苟　按草字、叶、此、苟反今云音苟、蓋坊本脫誤、

蕩篇、式號式呼、去聲　按呼、本如字、又去聲、亦叶也、

雲漢篇、寧莫我聽、平聲　按聽、本吐定反、協韻吐丁反、

四聲誤讀

聲之分爲三十六也、莫不各有平上去入之差焉、毫釐失之而不可也、今則竟有讀上爲去、讀去爲上、而人終莫之知者、

鄭風東門之墠篇、東門之墠、音善叶上演反 按墠善二字、並上演反、此蓋誤讀善爲去聲也、

小雅采綠篇、維魴及鱮、音敘叶音滑 按敘、本上聲象呂反、乃又云叶音滑、蓋亦誤讀敘爲去聲也、

泛云四聲之誤

漢人註書本無音切、說文亦然、陸氏釋文或用切、或用音、亦未有云么上聲么去聲者也、至於後人、曰就苟簡、如相視之相則曰去聲、長幼之長則曰上聲、若斯之類、固已多矣、然皆循其說而可知、故能令讀者不至有疑誤之處、今詩則於必當用切與音者、而徒泛然曰上聲去聲而已、幾不知為何音之上與去、

是愈滋人之感也、

鄘風君子偕老篇、瑳上聲兮瑳兮、　按瑳、七我反、

衛風淇奧篇、如切如磋、平聲　按磋、本平聲七何反、

竹竿篇、巧笑之瑳、上聲　按釋文、瑳、七可反、又七何反、

齊風敝笱篇、其魚唯唯、上聲　按唯、于癸反、

魏風汾沮洳篇、彼汾沮去聲洳、　按沮、子預反、

唐風綢繆篇、綢繆平聲束薪、　按繆、莫尤反、

豳風七月篇、塞入聲向墐戶、　按塞、如字、蘇則反本不

必音、

伐柯篇、籩豆有踐、上聲 按踐本上聲賤淺反、

小雅伐木篇、於粲洒埽、去聲 按洒所懈反又所寄反、

竝屬去聲、

湛露篇、湛湛露斯、上聲 按湛直減反、

六月篇、比物四驪、去聲 按比毗志反音毗去聲今但

云去聲幾不知何音、

吉日篇、漆沮之從、平聲 按沮七余反泛云平聲亦非、

節南山篇、何用不監、平聲　按釋文於此、亦但云古銜反。然監視之監、本去聲工暫反、而爾雅監視也註、引此詩、釋文云監音鑑、又工杉反、是則兼有平聲一音、此專用古銜反者、意主合韻故也、愚謂此句當如爾雅竝列兩音爲是、不當但云平聲、

十月之交篇、作都于向、去聲　按向、式亮反、音饟、此云去聲、殊混本字、非卽去聲乎、

雨無正篇、淪胥以鋪、平聲　按鋪、本平聲普吳反、不知

更有何音、

小旻篇何日斯沮、上聲　按沮、在呂反、混云上聲非、

巧言篇亂庶遄沮、上聲　按此與上同、並非、

無將大車篇維塵雝上平二聲兮集傳雝、猶蔽也、　按雝、於勇反又於用反不得有平聲、

又祇自重上平二聲兮集傳重猶累也、　按重直龍反又直用反不得有上聲此與上句既誤以叶爲音而又失其義者也、

大雅文王篇假上聲哉天命集傳假大也 按假本上聲古雅反

思齊篇烈假上聲不瑕集傳假大也 按與上同

皇矣篇比去聲于文王集傳比于至于也 按比必二反

靈臺篇於論平聲鼓鐘集傳論倫也言得其倫理也

按論盧門反今從鄭氏訓爲倫則當音倫釋文力迍反是也不當混云平聲

雲漢篇、則不可沮、上聲 按沮、在呂反、汎云上聲、遂使人讀作阻也、

常武篇、鋪平聲敦淮濆、 按鋪、普吳反、又音孚、俱平聲、此與小雅兩無正篇誤同、

周頌有客篇、有萋有且、上聲 集傳萋且未詳、傳曰、敬順貌、 按釋文且七序反、今混云上聲使人不解作何讀、世俗皆讀如子與反者、是誰之過歟、

良耜篇、其比去聲如櫛、 按比、毗志反、

邶風註與其同之誤

凡古之註書者必其字音義皆同而後曰與厶同否則曰音與厶同或曰與厶字義同音別而已此其例然也故如衛風淇與之云音與郁同則可矣若但以其音之合而遂云然非也然亦惟此卷有之豈別出一人手而莫之檢定乎其中復兼有聲韻之誤者互見各類

燕燕篇頡（與絜同）之頏（與杭同）之　按頡戶結反音纈絜亦可讀戶結反頏戶郎反音杭

終風篇終風且霾（與埋同）　按霾莫皆反音埋

又終風且曀（與縊同）　按曀於計反可音縊

擊鼓篇擊鼓其鏜（與湯同）　按鏜他當反音湯

又憂心有忡（與充同）　按忡勑中反并不音充充是昌中反別詳聲誤類草蟲詩

又死生契闊（與挈同）　按契苦結反音挈釋文云本亦

作挈是契通作挈所謂音義並同者篇內惟此及谷風篇惛字二條而已

凱風篇棘心夭夭（與腰同）　按夭於驕反桃夭篇音腰是也

又晛（與演同）晛（與莧同）黃鳥　按晛胡顯反音峴與演字音相去遠甚演是以淺反一屬匣母一屬喻母亦見聲誤類晛莧並華板反

雄雉篇泄泄（與異同）其羽　按泄移世反音曳在霽韻

邶風註與其同之誤

若異則寘韻也別見韻誤類

又不忮與至同不求　按忮之豉反音寘不音至平水未幷以前寘至各爲一韻今則同韻異紐別詳音誤類

匏有苦葉篇淺則揭與器同　按揭苦例反音憩在霽韻器亦寘韻也別詳韻誤類

又有瀰與米同濟盈　按瀰本音弭在紙韻又音米在薺韻

又濟盈不濡軌、與晷同　按軌、龜美反

又人涉卬與昂同否、　按卬五郎反音昂

谷風篇采葑與封同采菲、與匪同　按葑孚容反音封菲、妃鬼反音匪

又毋發我笱、與苟同　按笱古口反音苟

又不我能慉、與畜同　按慉畜竝許六反

又賈用不售、與壽同　按售市救反壽亦有去聲一音

又昔育恐育鞫、與菊同　按鞫居六反音菊月令鞠有

䔳蕐本與菊同、此鞠字訓窮、未聞有同菊者、

又及爾顚覆、與福同　按覆、芳服反、音福、

靜女篇、美人之貽、與異同　按貽如、字蓋叶音異耳、云

與異同、更誤甚、別詳誤叶爲音類、